

**AC LOUNGE POSA  
CLOUD WORDS  
HOLLOW IUTA  
PROGETTO 1  
AC EXECUTIVE  
OTTOCHAIRS SINA  
COSMOS TULIP  
DIP-DOUBLE DIP**

**2010 EDITION**

**B&B**  
**ITALIA** PROJECT



Poltrona, divano e pouf che reinterpretano il classico capitonné con spirito contemporaneo.

Un cuscino unico e trapuntato per la seduta e per lo schienale, disponibile sia in tessuto che in pelle. I piedini e i profili possono essere in metallo nichelato bronzato oppure nero.

Armchair, sofa and ottoman that reinterpret the classic capitonné style with contemporary spirit. A single quilted cushion for the seat and the back, available in fabric or leather.

The feet and profiles can be nickel or bronze finish metal or black.

## AC LOUNGE | ANTONIO CITTERIO







Fauteuil, canapé, pouf qui réinterprètent le capitonné classique avec un esprit contemporain. Un coussin unique et matelassé pour l'assise et pour le dossier, disponible aussi bien en tissu qu'en cuir. Les pieds et les profils peuvent être en métal nickelé bronzé ou noir.

Sessel, Sofa und Hocker sind eine zeitgenössische Neuinterpretation des klassischen Capitoné. Sitzfläche und Rückenlehne bestehen aus einem einzigen gesteppten Polster, das sowohl mit Stoff- als auch Lederbezug erhältlich ist. Füße und Profile aus nickelfarbenem, bronzefarbenem oder schwarzem Metall.

Butaca, sofá y puf que reinterpretan el clásico capitoné con espíritu contemporáneo. Un único cojín acolchado para el asiento y el respaldo, disponible tanto en tejido como en piel. Las patas y los perfiles pueden ser de metal niquelado bronceado o bien negro.

**AC LOUNGE | ANTONIO CITTERIO**

Per questo progetto, Chipperfield si è interessato in modo particolare all'ideazione di sedute versatili e resistenti che soddisfacessero rigorosi requisiti di utilizzo trasferendo, al contempo, un senso di lusso e raffinatezza. Questa linea di ricerca si combina con un altro tema che Chipperfield desiderava esplorare: la realizzazione di sedute confortevoli e morbide mediante sezioni sottili e rivestite, applicate a una struttura leggera, utilizzando tecniche avanzate di produzione industriale.

For this project Chipperfield was particularly concerned with finding versatile, robust seating which would meet rigorous usage requirements while conveying a sense of refined luxury. This line of research has been combined with another theme that Chipperfield was keen to explore; that of obtaining comfortable soft seating from thin upholstered sections applied to a light and dynamic structure, using advanced industrial production techniques.

## POSA | DAVID CHIPPERFIELD



Pour ce projet, Chipperfield s'est tout particulièrement intéressé à la conception d'assises versatiles et résistantes en mesure de satisfaire les critères d'utilisation rigoureux en transférant à la fois un sens du luxe et du raffinement. Cette ligne de recherche se combine avec un autre thème que Chipperfield souhaitait explorer: la réalisation d'assises confortables et moelleuses au moyen de sections fines et revêtues appliquées à une structure légère, en utilisant les techniques avancées de production industrielles.

Bei diesem Projekt konzentrierte Chipperfield sich vor allem auf den Entwurf von vielseitigen und stabilen Sitzmöbeln, die zum einen hohe Verwendungsansprüche erfüllen, gleichzeitig aber auch Luxus und Raffinesse ausstrahlen. Diese Leitlinien werden mit einem weiteren Thema kombiniert, das Chipperfield mit sehr großem Interesse erforschte: die Entwicklung von bequemen und weichen Möbeln aus dünnen Polsterteilen, die unter Verwendung höchst fortschrittlicher Produktionstechnologien an ein leichtes Gestell montiert werden.

Para este proyecto, Chipperfield se ha dedicado de manera especial a idear asientos versátiles y resistentes capaces de satisfacer rigurosos requisitos de uso y que transmitieran, al mismo tiempo, una sensación de lujo y exquisitez. Esta línea de búsqueda coincide con otro tema que Chipperfield deseaba explorar: la realización de asientos confortables y suaves mediante finas secciones tapizadas aplicadas a una estructura ligera, utilizando técnicas avanzadas de producción industrial.



Divano con seduta a panca imbottita, con o senza schienale, che esprime un senso di leggerezza e sospensione dato dal supporto in tubo metallico lucido. Gli schienali, ridotti rispetto alla seduta, terminano nella parte superiore con un breve "risvolto" che permette l'appoggio delle braccia. Un elemento a quarto di cerchio è pensato per unire panche di diverse misure, con o senza schienale, generando sedute di dimensioni e andamento diversi, che possono dare vita a originali landscape nelle aree pubbliche.

Sofa with upholstered bench-style seat, with or without backrest, supported by a polished metal tube that conveys a sense of lightness and mid-air suspension. The backrests, shorter than the length of the seat, feature a narrow "turned-up" section at the top that can also function as an armrest. A quarter-circle element was conceived to combine benches of different sizes, with or without backrest, to produce seating areas of different sizes and shapes, and create original landscapes in public areas.

## CLOUD | NAOTO FUKASAWA





Canapé avec assise à banc rembourré, avec ou sans dossier, qui exprime un sens de légèreté et de suspension, de par le support en tube métallique brillant. Les dossiers, réduits par rapport à l'assise, s'achèvent dans la partie supérieure par un petit "rebord" permettant l'appui des bras. Un élément en quart de cercle a été conçu pour unir des bancs de différentes mesures, avec ou sans dossier, de façon à créer des sièges aux dimensions et allures différentes, pouvant donner vie à des compositions originales dans les zones publiques.

Als Sofa eine gepolsterte Sitzbank, mit oder ohne Rückenlehne, die durch das glänzende Metallrohrgestell leicht und schwebend wirkt. Die Rückenlehnen, die im Verhältnis zur Sitzfläche klein sind, haben eine kleine Kurve als oberen Abschluss, die auch als Armlehne dient. Mit einem Sitzelement in Form eines Viertelkreises können Bänke in verschiedenen Größen, mit oder ohne Rückenlehnen, miteinander verbunden werden und originelle Sitzlandschaften für öffentliche Räume in unterschiedlichen Größen und Formen bilden.

Sofá con asiento tipo banco tapizado, con o sin respaldo, cuyo apoyo de tubo metálico brillante le brinda una sensación de ligereza y suspensión. El respaldo, reducido respecto al asiento, termina en la parte superior con un ligero dobléz, que proporciona un apoyo para los brazos. Gracias a un empalme angular se pueden unir bancos de distintos tamaños, con o sin respaldo, creando una serie de asientos de distintas medidas distribuidos en varias direcciones, logrando originales trazados en zonas públicas.





**CLOUD** | NAOTO FUKASAWA

Semplicità ed efficacia, definiscono questa seduta rigorosa e leggera che si sviluppa in due tipologie, a partire dalla struttura di acciaio cromato lucido: la prima nella tradizionale conformazione di telaio metallico schiumato nel poliuretano e poi rivestito in tessuto o pelle. La seconda, in compensato curvo con finitura in ebano e con un sottile cuscino sulla seduta.

Simple and effective are the two words that define this essential, lightweight seat. It comes in two models, starting from its polished chrome-plated steel frame: the first model features a traditional metal frame with polyurethane foam upholstered with fabric or leather. The second is made of curved plywood with ebony finish and includes a flat cushion on the seat.



**WORDS** | JEFFREY BERNETT

Simplicité et efficacité caractérisent ce siège à la fois rigoureux et léger qui s'articule en deux typologies, à partir de la structure en acier chromé brillant: la première présente la conformation traditionnelle du châssis métallique moussé dans le polyuréthane et puis revêtu de tissu ou de cuir. La deuxième, en contreplaqué courbe, avec finition en ébène et avec un coussin mince sur l'assise.

Diese schlichten und leichten Sitzmöbel sind einfach und leistungsstark; sie werden von einem glanzverchromten Stahlgestell getragen und sind in zwei Ausführungen lieferbar: Die erste mit traditionellem Metallrahmen und Polyurethanpolster mit Textil- oder Lederverkleidung; Die zweite aus gebogenem Sperrholz in Ebenholzausführung und mit einem flachen Sitzkissen.

Sencillez y eficacia, caracterizan este asiento sobrio y ligero que se presenta en dos versiones a partir de la estructura de acero cromado brillante: la primera con estructura tradicional de armazón metálico con espuma de poliuretano aplicada, revestida después con tejido o piel. La segunda, de contrachapado curvado con acabados de ébano y con un cojín fino en el asiento.



**HOLLOW** | PATRICIA URQUIOLA



Il progetto nasce da un insieme di pannelli modulari e componibili di diverse misure che, assemblati a cerniera, assolvono alla funzione di schienale e bracciolo e contengono morbide sedute. Bloccati e supportati dalle gambe, i pannelli, internamente imbottiti e rivestiti, presentano all'esterno una superficie plastica concava che "muove" visivamente i pezzi. Le tipologie prevedono una poltrona e due divanetti, a due e tre posti in due diverse dimensioni.

This product is created from the assembly of a series of different sized modular panels that, linked together with hinges, provide backrest and armrest around a comfortable horizontal seat cushion. These upholstered panels are locked together and are supported by the legs. Their concave shaped outer surface contributes to the visual "animation" of the elements. The different sized panels create a series of armchairs and compact sofas with different widths and depths.



Le projet naît d'un ensemble de panneaux modulaires et modulables de différentes mesures qui, assemblés à l'aide de charnières, peuvent servir de dossier et d'accoudoir et contiennent des assises moelleuses. Bloqués et supportés par les pieds, les panneaux, rembourrés intérieurement et revêtus, présentent à l'extérieur une surface plastique concave qui "anime" visuellement les éléments. Les typologies prévoient un fauteuil et deux petits divans, à deux ou trois places, en deux dimensions différentes.

Das Projekt besteht aus einer Reihe modularer und kombinierbarer Platten in verschiedenen Größen, die scharnierartig miteinander verbunden sind und Rücken- bzw. Armlehnen bilden, die weiche Sitzflächen einrahmen. Die auf der Innenseite gepolsterten und verkleideten Platten stehen auf Beinen, die gleichzeitig Trag- und Verbindungselemente sind. Die plastische Oberfläche ist außen konkav und bringt optisch Bewegung in die Sitzmöbel. Lieferbare sind ein Sessel und zwei kleine zwei- oder dreisitzige Sofas in zwei unterschiedlichen Größen.

El proyecto nace de la composición de varios paneles modulares de distintos tamaños que, montados con bisagras, cumplen la función de respaldo y reposabrazos, comprendiendo suaves asientos. Las patas sirven para bloquear y sostener los paneles, que internamente están tapizados y revestidos, mientras que su parte exterior se presenta como superficie plástica cóncava que "mueve" las piezas visualmente. Los artículos incluyen un sillón y dos pequeños sofás de dos o tres plazas, en dos tamaños distintos.





AC Executive offre una gamma completa di arredi non solo per uffici direzionali, sale riunioni, ma anche per home office. Disponibile in ebano, rovere grigio e chiaro spazzolato, il progetto comprende contenitori, librerie, tavoli e scrivanie. Tutti gli elementi sono dotati di sistemi per la gestione dei cavi. I singoli contenitori e la libreria "working wall" prevedono un'apertura che consente l'accesso ad un passacavi, dove si possono posizionare prese elettriche, carica batterie e altre apparecchiature. Pannelli rimovibili sotto i piani di lavoro, nel "working wall" e sulle basi delle scrivanie/tavoli riunione favoriscono il passaggio e l'ispezione dei cavi.

AC Executive provides a complete range of furniture for executive offices, meeting rooms, and for the home office. Available in ebony, grey and light brushed oak, the project, as shown in these pages, includes storage units, bookcases, tables and writing desks. The cabling requirements of a modern office are catered for in all elements of the AC Executive range. From the desk, to the work walls and the individual storage elements. The freestanding storage items and work walls feature a lift up flap that gives access to a cable tray in wood providing lay in capability for plug boxes, chargers and other items. Removable panels under the worksurface on the workwalls and desk/meeting table legs allow easy cable access to all services.

**AC EXECUTIVE | ANTONIO CITTERIO**



AC Executive offre une gamme complète de meubles pour bureaux administratifs, salles de réunions, mais aussi pour home office. Disponible en ébène, chêne gris et clair brossé, le projet comprend des éléments de rangement, bibliothèques, tables et bureaux. Tous les éléments sont dotés de systèmes pour la gestion des câbles. Les simples éléments de rangement et la bibliothèque "working wall" prévoient une ouverture permettant l'accès à un passe-câbles où peuvent être placés des prises électriques, chargeur de batterie et autres appareils. Des panneaux amovibles sous les plans de travail, dans le "working wall" et sur les bases des bureaux/tables de réunion facilitent le passage et l'inspection des câbles.

AC Executive bietet eine komplette Einrichtungsserie für Vorstandsbüros und Besprechungsräume, ebenso wie für das Home Office. Der Entwurf ist in den Ausführungen Ebenholz, Eiche grau und Eiche hell gebürstet erhältlich und umfasst Schränke, Bücherregale, Tische und Schreibtische, wie auch die Abbildungen auf diesen Seiten zeigen. Alle Elemente sind mit speziellen Systemen für die Kabelverlegung versehen. Die einzelnen Schränke und das "Working Wall"-Regal verfügen über einen Zugang zu einem Kabeldurchgang, wo auch Steckdosen, Batterieladegeräte und anderes untergebracht werden können. Abnehmbare Platten unter den Arbeitsflächen, in der "Working Wall" und an den Gestellen der Schreibtische/Tische ermöglichen die leichte Verlegung und Überprüfung von Kabeln.

AC Executive ofrece una gama completa de mobiliario para oficinas de dirección, salas de reunión, pero también para home office. Disponible en ébano, roble gris y claro cepillado, el proyecto incluye contenedores, librerías, mesas y escritorios. Todos los elementos están dotados de sistemas para la gestión de los cables. Cada uno de los contenedores y la librería "working wall" poseen una apertura que permite el acceso a un pasacables, en el que pueden colocarse enchufes, cargadores de baterías y otros equipos eléctricos. Paneles desmontables bajo los tableros de trabajo, en el "working wall" y en las bases de los escritorios/mesas de reunión favorecen el paso y la inspección de los cables.





La gamma di librerie AC Executive viene proposta in diverse configurazioni, inclusa una soluzione “working wall” composta da una libreria con il piano di lavoro integrato e pannelli rimovibili per poter accedere al cablaggio. In alternativa, libreria con cassetti per cartelle sospese e contenitori pensili chiusi. Piani di lavoro in forma di penisola, con struttura in legno o in acciaio cromato lucido, agganciati in modo perpendicolare al “working wall”, completano la gamma. Altre opzioni prevedono una barra luminosa sotto la scaffalatura e pannelli posteriori disponibili in legno, tessuto o vetro retroverniciato.

The range of AC Executive bookcases is proposed in various configurations, including a “working wall” solution made up of a bookcase with a built-in worktop and removable panels enabling access to the cables. Alternatively, bookcase with drawers for hanging file folders and closed wall storage units. Peninsula worktops with wooden or polished chromed steel structure, attached to the “working wall”, complete the range. Other options include subtle led undershelf lighting and back panels that are available in wood, fabric or back painted glass alternatives.





La gamme de bibliothèques AC Executive est proposée en plusieurs configurations, y compris une solution “working wall” composée d’une bibliothèque avec un plan de travail intégré et des panneaux amovibles pour pouvoir accéder au câblage. Comme alternative, bibliothèque avec tiroirs pour dossiers suspendus et éléments de rangement suspendus fermés. Des plans de travail en forme d’île, avec structure en bois ou en acier chromé brillant, accrochés de manière perpendiculaire au “working wall”, complètent la gamme. D’autres options prévoient une barre lumineuse sous le rayonnage et des panneaux arrière disponibles en bois, tissu ou en verre avec face arrière teintée.

Die Bücherregale AC Executive werden in verschiedenen Konfigurationen angeboten, einschließlich einer “Working Wall”-Lösung, bestehend aus einem Regal mit integrierter Arbeitsfläche und abnehmbaren Platten für den Zugang zur Verkabelung. Als Alternativvorschlag ein Bücherregal mit Schubladen für Hängemappen und geschlossenen Hängeschränken. Halbinselförmige Arbeitsflächen mit Gestellen aus Holz oder glanzverchromtem Stahl, die im rechten Winkel an der “Working Wall” befestigt werden, vervollständigen die Serie. Weitere Optionen sind dezente LED Beleuchtung unter den Regalfächern, sowie Rückwände aus Holz, Stoff oder rückseitig lackiertem Glas.

La gama de librerías AC Executive se propone en diferentes configuraciones, incluida una solución “working wall” compuesta por una librería con un tablero de trabajo integrado y paneles desmontables para poder acceder al cableado. Como alternativa, librería con cajones para carpetas colgantes y contenedores suspendidos cerrados. Tableros de trabajo en forma de península, con estructura de madera o en acero cromado brillante, acoplados de manera perpendicular al “working wall”, completan la gama. Otras opciones prevén una barra luminosa bajo la estantería y paneles posteriores disponibles en madera, tejido o en vidrio con reverso barnizado.



Tutti i tavoli hanno i piani dotati di passacavi e sono disponibili con base in legno oppure in acciaio cromato lucido. La versione con base in legno permette il passaggio e l'ispezione dei cavi all'interno della struttura, e può essere fornita di modesty panel.

All the tables are provided with tops equipped with cable grommets and are available with a wooden or polished chromed steel base. The wooden base version includes a cable raceway equipped for the inspection of the cables inside the structure and can be provided with a modesty panel.





Toutes les tables possèdent des plateaux dotés de passe-câbles et sont disponibles avec une base en bois ou bien en acier chromé brillant. La version avec base en bois permet le passage et l'inspection des câbles à l'intérieur de la structure et peut être fournie de modesty panel.

Die Platten sämtlicher Tische sind mit Kabeldurchgängen versehen und mit einem Gestell aus Holz oder glanzverchromtem Stahl erhältlich. Bei der Holz Ausführung ist eine Verlegung und Überprüfung der Kabel innerhalb des Gestells durch einen Kabelkanal möglich, der auch mit Fußraumblende lieferbar ist.

Todas las mesas tienen tableros dotados de pasacables, y están disponibles con base de madera o bien en acero cromado brillante. La versión con base de madera permite el paso y la inspección de los cables en el interior de la estructura, y puede suministrarse con modesty panel.





In queste pagine, cassettiere e contenitori per attrezzare e arredare l'ufficio direzionale. Nelle varianti a cassetti, con ante e vani a giorno, hanno basamento in acciaio cromato lucido.

On these pages, lateral file drawer cupboards and storage units to equip and furnish the executive office. Option include drawers, hinged doors and open compartments, all with a polished chromed steel base.

Dans ces pages, blocs tiroirs et éléments de rangement pour équiper et meubler le bureau administratif. A tiroirs, avec portes et compartiments ouverts, ils possèdent une embase en acier chromé brillant.

Die Seiten zeigen Schubladen und Schränke für die Ausstattung und Einrichtung eines Vorstandsbüros. Mit Schubladen, Klapptüren und offenen Fächern, Gestell aus glanzverchromtem Stahl.

En estas páginas, cajoneras y contenedores para equipar y decorar la oficina de dirección. Dotada de cajones, con puertas y compartimentos abiertos de acero cromado brillante.





## PROGETTO 1 | MONICA ARMANI

Sistema di tavoli, scrivanie, consolle e tavoli multiuso. Disponibile in un'ampia gamma di combinazioni per dimensioni ed altezze, si distingue per la semplicità costruttiva, la cura dei dettagli e dei materiali scelti.

La struttura in acciaio verniciato bianco, nero opaco oppure cromato lucido si combina con piani in vetro trasparente o bianco extralight, legno multilaminare ebano oppure rovere grigio e rovere chiaro spazzolato.

La struttura può supportare dei ripiani in acciaio laminato bianco o nero e varie soluzioni di cablaggio. Fanno parte della collezione anche cassettiere in acciaio a due o tre cassetti.

System of tables, table desks, consoles and occasional tables.

Based on a simple aesthetic of finely crafted details and carefully selected materials, the construction provides a broad range of possible combinations in height, width and length.

The steel construction can be finished in black, white or polished chrome, matched with clear or extralight white painted glass tops, ebony veneer, grey oak or light brushed oak.

The frames support the addition of laminated suspended steel shelves in black or white and incorporate cable management. To complete the range a series in steel pedestals in two or three drawers are also available.







Système de tables, bureaux, consoles et tables multifonctions. Disponible dans une large gamme de combinaisons en termes de dimensions et hauteurs, il se caractérise par sa simplicité de fabrication, le soin du détail et des matériaux choisis. La base en acier peint blanc, noir mat ou bien chromé brillant va de pair avec les panneaux en verre transparents ou blanc très légers, le bois multi stratifié ébène ou bien le chêne gris et le chêne clair brossé. La structure peut supporter des étagères en acier laminé blanc ou noir et diverses solutions de câblage. Des blocs-tiroirs en acier à deux ou trois tiroirs font également partie de la collection.

Das System umfasst Esstische, Schreibtische, Konsolen und Vielzwecktische. Diese Serie, die mit zahlreichen verschiedenen Größen und Höhen vielseitige Kombinationen ermöglicht, zeichnet sich durch einfache Konstruktion, sorgfältige Detailplanung und edle Materialien aus. Der weiß oder matt schwarz lackierte bzw. glanzverchromte Unterbau wird kombiniert mit transparentem oder weißem Extralight-Kristallglas und Schichtholz in den Ausführungen Ebenholz, Eiche grau oder Eiche hell gebürstet. Der Unterbau kann mit Fachböden aus weißem oder schwarzem Stahlblech ausgestattet werden und bietet verschiedene Lösungen zur Kabelführung. Zur Kollektion gehören auch Schubladenelemente aus Stahl mit zwei oder drei Schubladen.

Sistema de mesas, escritorios, consolas y mesas multiuso. Disponible en una amplia gama de combinaciones para diferentes tamaños y alturas, se distingue por su sencillez constructiva, el cuidado de los detalles y los materiales elegidos. La estructura de acero pintado color blanco, negro opaco o cromado brillante se combina con tableros de cristal transparente o blanco extralight, madera multilaminar de ébano, roble gris o roble claro cepillado. La estructura puede servir como apoyo para estantes de acero laminado blanco o negro y para alojar varias aplicaciones de cableado. También forman parte de la colección cajoneras de acero de dos o tres cajones.





**PROGETTO 1 | MONICA ARMANI**





**PROGETTO 1 | MONICA ARMANI**

Eleganza assoluta per la serie Progetto 1 nella versione direzionale, con struttura cromata lucida e piano multilaminare in ebano. Per completare l'immagine di ufficio funzionale di alto livello, il tavolo può essere abbinato ai prodotti della serie AC Executive che comprende credenze, cassettiere, librerie, tavoli riunione.

Progetto 1 with finishes of chrome structure and ebony veneer worksurfaces creates the ideal executive office with a refined elegance. To complete the aesthetic, the table can be combined with wooden storage elements, bookcases and credenzas from the AC Executive range in matching finishes.





Elégance absolue pour la série Progetto 1 dans la version directionnelle, avec base chromée brillante et plateau multi stratifié en ébène. Afin de compléter l'image de bureau fonctionnel de grande qualité, la table peut être assortie aux produits de la série AC Executive comprenant buffets, blocs-tiroirs, bibliothèques, tables de réunion.

Vollkommene Eleganz bei der Serie Progetto 1 in der anspruchsvolleren Version mit glanzverchromtem Unterbau und Schichtholzplatte aus Ebenholz. Um den Eindruck einer funktionsgerechten und niveaувollen Büroeinrichtung zu vervollständigen, kann der Tisch mit den Sideboards, Schubladenschränken, Bücher-schränken und Konferenztischen der Serie AC Executive kombiniert werden.

Elegancia absoluta para la serie Progetto 1 en la versión para despacho de dirección, con estructura cromada brillante y tablero multilaminar de ébano. Para completar la imagen de oficina funcional de alto nivel, la mesa se puede combinar con los productos de la serie AC Executive que incluye aparadores, cajoneras, bibliotecas, mesas de reunión.

**OTTOCHAIRS** | ANTONIO CITTERIO WITH TOAN NGUYEN



La ricerca nel campo delle nuove tecnologie legate allo stampaggio di materie plastiche bicomponenti, è l'origine di questa gamma di sedute. Un alto livello di comfort è stato raggiunto tramite l'uso innovativo di due materiali con diverse flessibilità, uno opaco (disponibile in quattro colori: bianco, antracite, grigio, giallo senape), l'altro semitrasparente più morbido.

Research into new material technology, specifically bi component plastic moulding, is the origin of this range of seating products. A higher degree of comfort for a plastic chair has been achieved through the innovative use of varying flexibility, one matt (available in four colours; white, anthracite, grey, mustard yellow), the other in a softer semitransparent plastic.



La recherche dans le secteur des nouvelles technologies liées au moulage des matières plastiques à deux composants est à l'origine de cette gamme de sièges. Un très grand confort a été rajouté par l'utilisation innovante de deux matériaux avec différentes flexibilités, l'un opaque (disponible en quatre couleurs: blanc, anthracite, gris, jaune moutarde), l'autre semi-transparent plus doux.

Die Forschung im Bereich der neuen Techniken im Spritzgießverfahren von Zweikomponentenkunststoffen ist Grundlage dieser Stuhlserie. Ein besonders bequemer Stuhl ist entstanden durch die Verwendung von zwei unterschiedlich flexiblen Materialien; einem matten Kunststoff (lieferbar in den Farben weiß, anthrazitfarben, grau, senfgelb) und der andere halbtransparent und weicher.

La investigación en el campo de las nuevas tecnologías vinculadas con el moldeo de los materiales plásticos de dos componentes, es el origen de esta gama de asientos. Se ha alcanzado un alto nivel, gracias al uso innovador de dos materiales con diferentes flexibilidades, uno opaco (disponible en cuatro colores: blanco, antracita, gris, amarillo mostaza), el otro semitransparente más suave.





La base della sedia viene proposta in varie versioni: tubolare impilabile a quattro gambe oppure a slitta, base elegante piatta in acciaio cromato (con o senza braccioli) a quattro o cinque razze regolabile in altezza con ruote o piedini. Le sedie sono disponibili in una versione tutta in plastica e in due versioni imbottite, una completamente rivestita, l'altra con la sola seduta rivestita. Entrambe mantengono intatte le loro qualità ergonomiche.

The chairs features a variety of different base options from stacking four leg and sled based versions, elegant sled based flat steel chromed chairs with and without armrests, four star and five star height adjustable versions with castors or glides. The chairs are available fully upholstered seat and back, upholstered seat only or in an upholstered plastic shell version, all providing the same ergonomic qualities.





La base de la chaise est proposée en plusieurs versions: tubulaire empilable à quatre pieds ou coulissante, base élégante plate en acier chromé avec ou sans accoudoirs, à quatre ou cinq rayons réglable en hauteur avec roulettes ou pieds. Les chaises sont disponibles en une version entièrement en plastique et en deux versions rembourrées, l'une entièrement revêtue, l'autre avec seulement l'assise revêtue. Les deux versions maintiennent intactes toutes les qualités ergonomiques.

Das Stuhlgestell wird in verschiedenen Versionen angeboten: Stapelbar mit vier Beinen aus Metallrohr oder mit Kufen, elegantes Gestell aus verchromtem Flachstahl mit oder ohne Armlehnen, mit Vier- oder Fünfüßgestell, höhenverstellbar mit Rollen oder Fußstopfen. Die Stühle sind in einer Version vollkommen aus Kunststoff lieferbar und in zwei gepolsterten Versionen, von denen eine vollkommen und bei der anderen nur die Sitzschale verkleidet ist. Beide sind vollkommen körpergerecht.

La base de la silla está disponible en varias versiones: estructura tubular apilable con cuatro patas o base patín, elegante base plana de acero cromado con o sin reposabrazos, con cuatro o cinco radios de altura regulable con ruedas o patitas. Las sillas están disponibles en una versión completamente de plástico y dos versiones tapizadas, una completamente revestida, la otra sólo con el asiento revestido. Ambas mantienen intactas todas las cualidades ergonómicas.

**OTTOCHAIRS | ANTONIO CITTERIO** WITH TOAN NGUYEN

Una gamma elegante di sedute che utilizza una scocca tecnica in rete metallica con i bordi in alluminio per creare una serie di poltroncine girevoli con braccioli, sedie e sgabelli. Disponibile in tubolare cromato oppure a quattro razze con altezza fissa o a cinque razze con altezza regolabile. Le sedie hanno il solo sedile imbottito mentre le poltroncine hanno come opzione anche lo schienale imbottito.

This elegant seating range uses a moulded technical wire mesh shell with profiled aluminium edging to create a series of armchairs, side chairs and stools in two different shapes. Available with polished chrome wire bases or in four star fixed or five star adjustable height versions. The chairs have upholstered seat cushions while the armchairs have the additional option of an upholstered back cushion.

## IUTA | ANTONIO CITTERIO



Une gamme élégante de sièges qui utilise une coque technique en grille métallique avec les bords en aluminium pour créer une série de petits fauteuils pivotants avec accoudoirs, chaises et tabourets. Disponible en tubulaire chromé ou bien à quatre rayons avec hauteur fixe ou à cinq rayons avec hauteur réglable. Les chaises ont l'assise rembourrée tandis que les petits fauteuils ont également comme option le dossier rembourré.

Eine elegante Sitzserie bei der eine technologische Sitzschale aus Metalldraht mit Aluminiumkanten zur Herstellung verschiedener Drehstühle mit Armlehnen, Stühle und Hocker verwendet wird. Lieferbar aus verchromtem Metallrohr oder mit Vierfußgestell mit fester Sitzhöhe bzw. mit Fünffußgestell und verstellbarer Sitzhöhe. Bei den Stühlen ist die Sitzfläche gepolstert, während die Armstühle auch mit gepolsterter Rückenlehne lieferbar sind.

Una gama elegante de asientos que utiliza un armazón técnico de rejilla metálica con bordes de aluminio para crear una serie de butacas giratorias con reposabrazos, sillas y taburetes. Disponible en estructura tubular cromada o con cuatro radios con altura fija o con cinco radios con altura regulable. Las sillas tienen el asiento tapizado, mientras que las butacas tienen como opción también el respaldo tapizado.





**SINA** | UWE FISCHER



Due forme curve che si incontrano e mantengono la loro autonomia danno vita a una poltroncina dalla forte personalità. La seduta girevole, su base in fusione di alluminio a quattro o a cinque razze (quest'ultima con ruote e regolazione in altezza), ha la scocca esterna in materiale plastico bianco mentre internamente, così come lo schienale, è imbottita e rivestita in tessuto o pelle. I tavolini utilizzano delle basi che si abbinano a quelle della sedia e sono disponibili in varie altezze e dimensioni. I piani sono in laminato HPL bianco o nero oppure legno ebano.

Two curved shapes designed to meet and keep up their respective individuality converge to create a small armchair with a strong personality. The revolving chair on a cast aluminium base with four or five spokes (the latter with wheels and adjustable height) has an external frame in white plastic and is padded with fabric or leather upholstery on the inside and the back. The small tables have matching bases to armchairs and are available in different heights and dimensions. The tops are available in black and white solid core laminate or ebony veneer.



Deux formes arrondies se rejoignent et maintiennent leur autonomie pour donner naissance à un petit fauteuil à la forte personnalité. Le siège pivotant, sur base en aluminium fondu à quatre ou à cinq rayons (cette dernière avec les roulettes et réglage en hauteur) a une coque en matière plastique blanche à l'extérieur, tandis que, à l'intérieur, elle est, comme le dossier, rembourrée et revêtue de tissu ou de cuir. Les tables basses utilisent des bases qui se marient bien à celles des chaises, elles sont disponibles en différentes hauteurs et dimensions. Les plateaux sont disponibles en laminé HPL blanc ou noir ou bien bois ébène.

Zwei Kurven, die sich überschneiden und dabei ihre Form beibehalten, lassen einen sehr individuellen Armstuhl entstehen. Der Drehstuhl auf einem Gestell aus Aluminiumguss mit vier oder fünf Füßen (Letzterer mit Rollen und verstellbarer Sitzhöhe) hat eine Sitzschale, die auf der Außenseite aus weißem Kunststoff besteht und auf der Innenseite wie die Rückenlehne gepolstert und mit Stoff oder Leder verkleidet ist. Bei den Beistelltischen wird ein ähnliches Gestell wie bei den Stühlen verwendet, sie sind in verschiedenen Höhen und Größen lieferbar. Die Tischplatten sind aus HPL-Laminat in weiß oder schwarz bzw. aus Ebenholz lieferbar.

Dos formas curvas que se encuentran y mantienen su autonomía dan origen a una butaca de gran personalidad. El asiento giratorio se apoya en una base de cuatro o cinco radios (la versión con cinco radios con ruedas y altura regulable) tiene por la parte exterior una carcasa de material plástico blanco mientras que la cara interior, así como el respaldo, van acolchados y recubiertos con una tapicería en tejido o piel. Las mesitas utilizan bases que se combinan a las de la silla, están disponibles en varias alturas y tamaños. Los tableros están disponibles en laminado HPL blanco o negro o bien en madera de ébano.





Le sedute Tulip sono proposte in due versioni, Tulip Sixtysix e Tulip Sixty. Pensata per le zone lounge e attesa, la versione più grande, Tulip Sixtysix, è girevole e dotata di sostegno a disco in alluminio spazzolato lucido. La più piccola, Tulip Sixty, di dimensioni più assimilabili a una sedia, è invece ideale come poltroncina da riunione, pranzo, sedia ospiti oppure per camera d'albergo. La scocca poggia su due tipologie di base: girevole a quattro razze in pressofusione di alluminio o a cavalletto in filo d'acciaio cromato lucido.

The Tulip chairs are available in two dimensions and shapes, Tulip Sixtysix and Tulip Sixty. The Tulip Sixtysix is intended for use in lounges and waiting rooms with a swivel disc base of polished brushed aluminium. The Tulip Sixty is a more compact chair, designed to be used for meeting and dining rooms, as a guest chair or for hotel room use. The chair is available on two kind of bases: swivel chair four star base of die-cast aluminium or a chromed wire sled base.

**TULIP** | JEFFREY BERNETT



Les sièges Tulip sont proposés en deux versions, Tulip Sixtysix et Tulip Sixty. Conçue pour les zones lounge (espace d'accueil) et attente, la version plus grande, Tulip Sixtysix, est pivotante et dotée d'un support en forme de disque en aluminium brossé brillant. La plus petite, Tulip Sixty, de dimensions plus semblables à une chaise, est en revanche idéale comme fauteuil de réunion, de repas, chaise d'invité ou pour une chambre d'hôtel. La coque repose sur deux types d'embase: pivotante à quatre bras e aluminium moulé sous pression ou à chevalet en fil d'acier chromé brillant.

Die Sitzmöbel Tulip werden in den beiden Versionen Tulip Sixtysix und Tulip Sixty angeboten. Sie sind für Entspannungs- und Wartebereiche geplant, die größere Version, Tulip Sixtysix ist drehbar mit einem Tellerfuß aus glanzgebürstetem Aluminium. Die kleinere Version, Tulip Sixty ist dagegen ideal als Armstuhl für Konferenzräume, Esszimmer, Hotelzimmer oder als Sitzgelegenheit für Gäste. Die Sitzschale kann mit zwei verschiedenen Gestellen geliefert werden: Mit drehbarem Vierfußgestell aus Aludruckguss oder mit Gestell aus glanzverchromtem Stahlrohr.

Los asientos Tulip se proponen en dos versiones, Tulip Sixtysix y Tulip Sixty. La versión más grande, Tulip Sixtysix, ha sido concebida para las zonas lounge y de espera, es giratoria y apoya sobre una base de aluminio cepillado brillante. En cambio, la más pequeña, Tulip Sixty, de dimensiones más similares a las de una silla, es perfecta como butaca para reuniones, para comedor, o bien para habitaciones de hotel. El asiento puede ir apoyado sobre dos tipos de base: giratoria en cruz en fundición de aluminio o bien tipo con pata realizada con varilla de acero cromado brillante.





**COSMOS** | JEFFREY BERNETT



Sedie imbottite, in pelle o in tessuto sfoderabile, disponibili in versione girevole con base in alluminio spazzolato lucido a quattro razze, oppure impilabile con base cromata a slitta. Questa serie versatile è adatta per una vasta gamma di ambienti, dalle sale d'accoglienza alle sale conferenze, zone relax, camere di albergo e ristorazione. La linea è completata da una serie coordinata di tavoli in varie altezze e dimensioni.

Upholstered chairs, in leather or in removable fabric covers, available with swivel four star base or with a stackable chrome sled base. This versatile series of seating is suitable for a wide range of destinations, from lounges to meeting rooms, breakout zones, hotel rooms and dining applications. The line is completed with an elegant range of matching tables of various heights and shapes finished in black or white solid core laminate or ebony veneer.



Chaises rembourrées, en cuir ou en tissu déhoussable, disponibles en version pivotante avec base en aluminium brossé brillant à quatre rayons, ou bien avec base chromée coulissante empilable. Cette série versatile est adaptée pour une vaste gamme d'espaces, des salles d'accueil aux salles de conférences, zones de relaxation, chambres d'hôtels et salles de restauration. Une série coordonnée de tables aux dimensions et hauteurs différentes complète la ligne.

Gepolsterter Stuhl mit Leder- oder abziehbarer Textilbezug, Drehstuhl mit glanzgebürstetem Vierfußgestell aus Aluminium oder Stapelstuhl mit verchromtem Gestell auf Kufen. Diese flexible Serie eignet sich für eine Vielzahl von Raumsituationen, von Empfangszimmern zu Konferenzräumen, Entspannungsbereichen, Hotelzimmern und Restaurants. Vervollständigt wird die Serie mit Beistelltischen in verschiedenen Höhen und Größen.

Sillas tapizadas, en piel o en tejido desenfundable, disponibles en versión giratoria con base de aluminio cepillado brillante con cuatro radios, o bien con base patín cromada apilable. Esta serie versátil se adapta a una vasta gama de ambientes, desde salas de recepción a salas de conferencias, zonas para relax, habitaciones de hoteles y para restaurantes. La línea se completa con una serie coordinada de mesas de varias alturas y tamaños.



Due forme differenti in una unica dimensione per le panche realizzate con una lastra in acciaio inox di spessore mm 1,5 con finitura sabbiata orbitale. Le forme ottenute tramite una tecnologia di fresatura, piegatura e saldatura, risultano monoliti scultorei, che giocano sul contrasto tra le morbide curve incavate e sporgenti e le parti più squadrate. Offrono una sensazione di massa solida e, al contempo, una raffinatezza minimale. Il materiale con cui sono realizzate ne permette un utilizzo sia in esterno sia in interno.

Offered in a single size and in two different shapes, these benches are built using a sheet of stainless steel with a thickness of 1,5 mm and a circular sanded finish. The shapes are obtained with special technology involving milling, bending and welding. They appear as sculpted monoliths with a contrasting interplay between soft, curved forms that are concave and projecting, and areas with a more squared-off look. The benches convey a feeling of massive solidity and, at the same time, have a refined minimalist look. The material used in their construction makes them suitable for indoor and outdoor use.

## DIP-DOUBLE DIP | CHRIS HOWKER



Deux formes différentes et une seule dimension pour les bancs réalisés avec une plaque en acier inoxydable de 1,5 mm d'épaisseur, avec finition sablée orbitale. Les formes obtenues par fraisage, pliage et soudage ressemblent à des monolithes sculptés qui jouent sur le contraste entre les formes douces et arrondies, rentrantes ou en saillie et les parties plus carrées. Ils donnent à la fois une impression de masse solide et un raffinement minimal. Le matériau avec lequel ils sont réalisés permet de les utiliser à l'extérieur comme à l'intérieur.

Die Sitzbänke aus 1,5 mm starken sandgestrahlten Edelstahlplatten werden in zwei verschiedenen Formen und in einer einzigen Größe hergestellt. Die durch Fräs-, Biege- und Schweiß-techniken entstandenen Formen sind plastische Monolithen, bei denen der Kontrast zwischen weichen, abgerundeten Einhöhungen und Ausbuchtungen auf der einen Seite und kantigen Formen auf der anderen zum Thema werden. Sie wirken als solide Masse und sind gleichzeitig von einer ausgesprochen schlichten Eleganz. Das verwendete Material ermöglicht die Verwendung sowohl in Innen- als auch in Außenräumen.

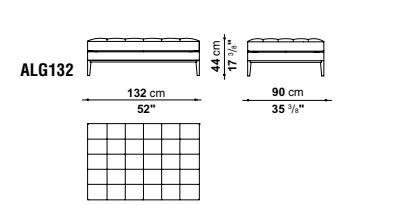
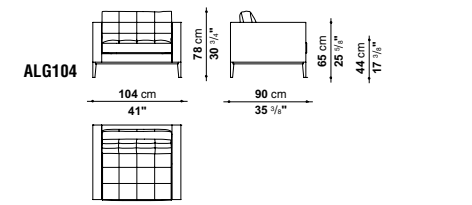
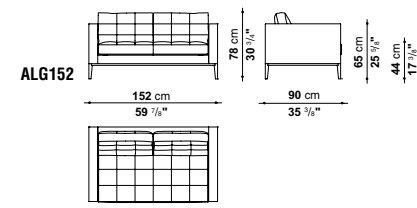
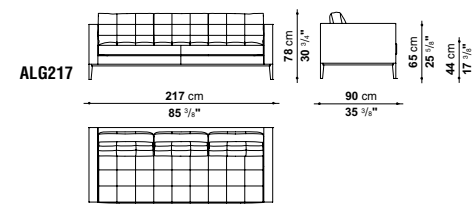
Dos formas diferentes en una única dimensión para los bancos realizados con una hoja de acero inox. de 1,5 mm de espesor con un acabado arenado orbital. Las formas que se obtienen mediante una tecnología de fresado, curvado y soldadura, resultan monolitos escultóricos, que juegan con los contrastes entre formas suaves, curvas que forman cavidades o salientes y otras partes más angulosas. Transmiten una sensación de masa sólida y, al mismo tiempo, un minimalismo refinado. El material con el que están realizados permite utilizarlos tanto en exteriores como en interiores.



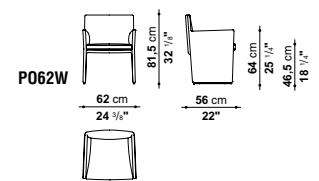
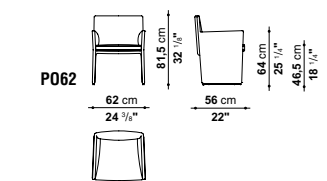
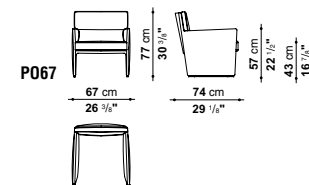
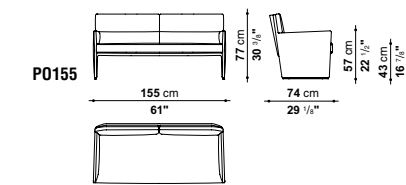
# PROJECT

TECHNICAL PAGES

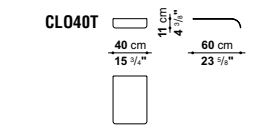
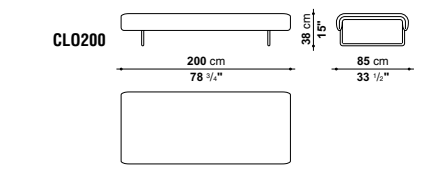
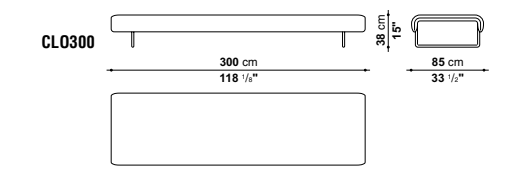
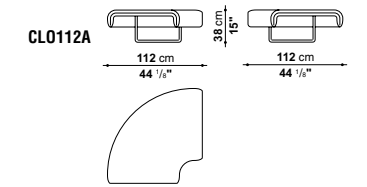
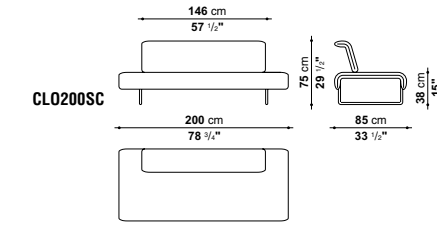
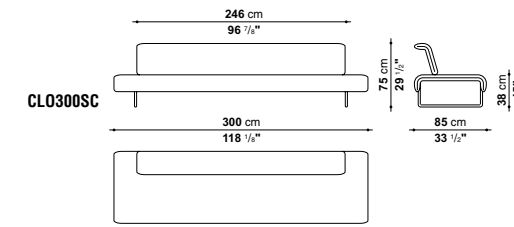
AC LOUNGE - ANTONIO CITTERIO



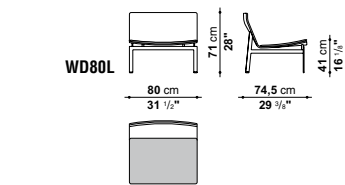
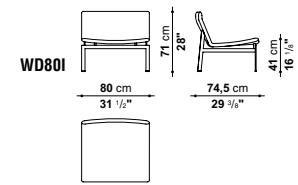
POSA - DAVID CHIPPERFIELD



CLOUD - NAOTO FUKASAWA

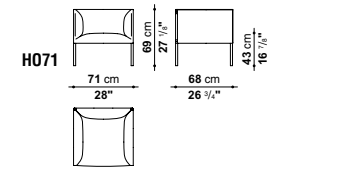
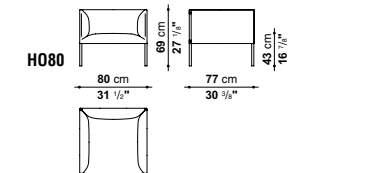
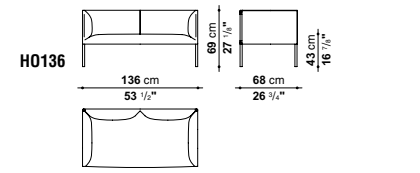
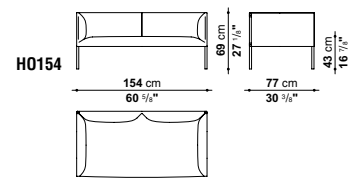
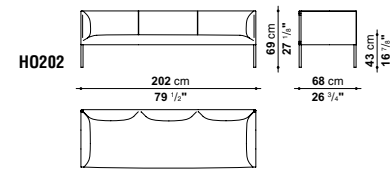
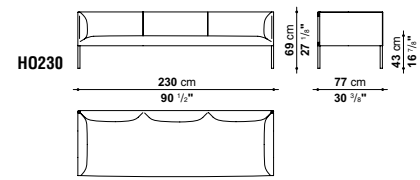


WORDS - JEFFREY BERNETT

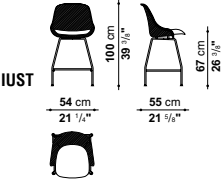
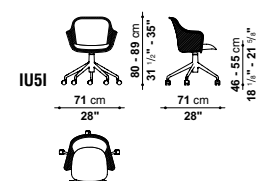
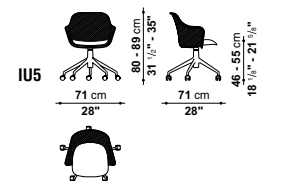
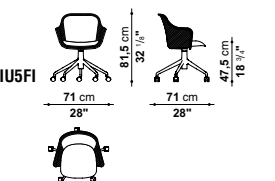
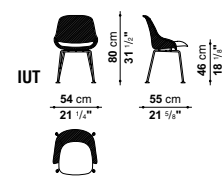
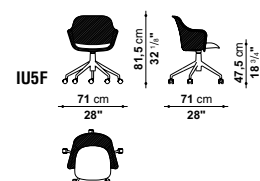
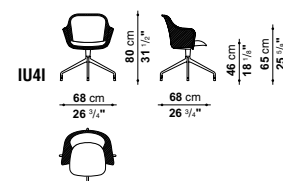
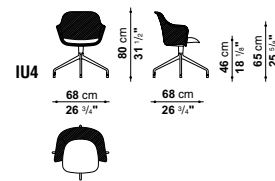




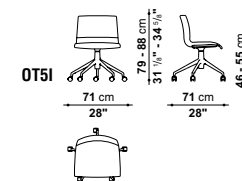
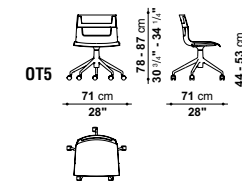
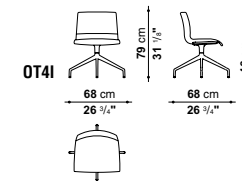
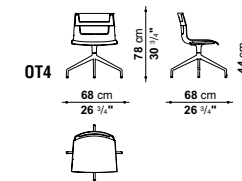
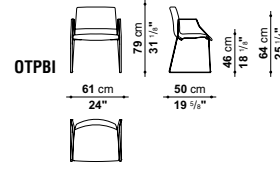
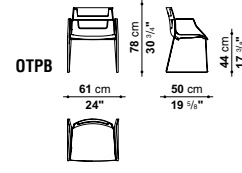
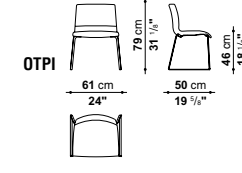
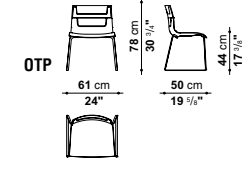
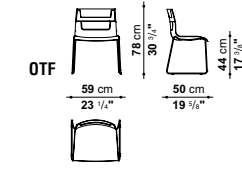
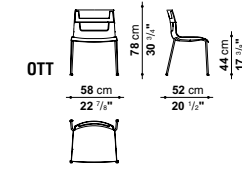
HOLLOW - PATRICIA URQUIOLA



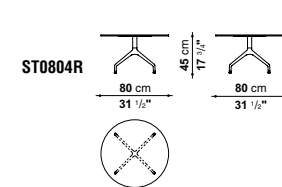
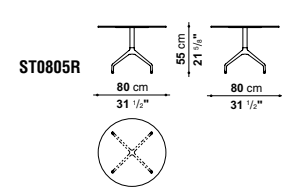
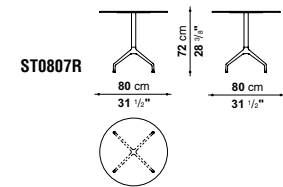
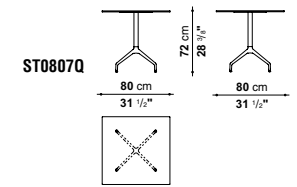
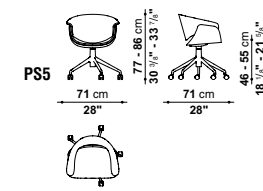
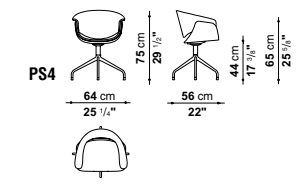
IUTA - ANTONIO CITTERIO



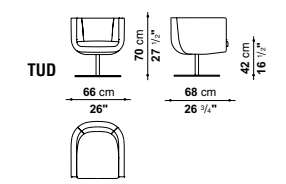
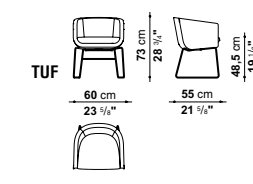
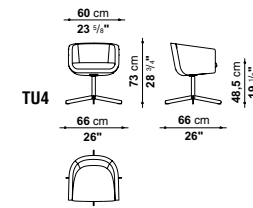
OTTOCHAIRS - ANTONIO CITTERIO WITH TOAN NGUYEN



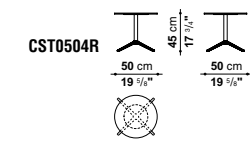
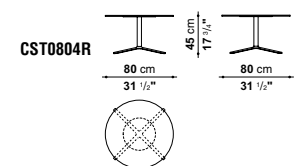
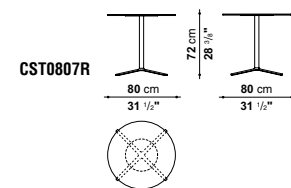
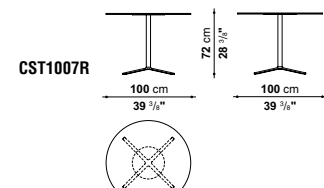
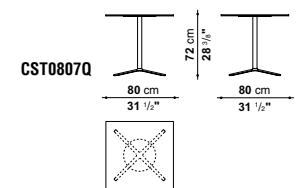
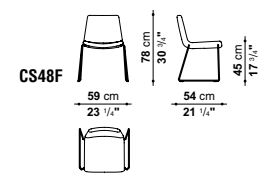
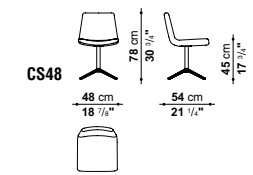
SINA - UWE FISCHER



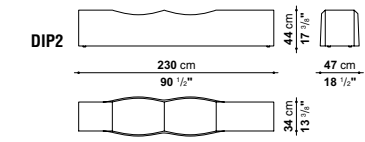
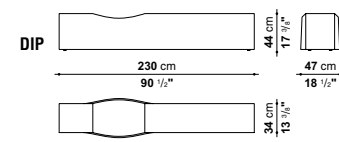
TULIP - JEFFREY BERNETT



COSMOS - JEFFREY BERNETT



DIP DOUBLE DIP - CHRIS HOWKER



PROGETTO 1 - MONICA ARMANI

tavoli \_ tables h 72,5 - 28 1/2

L. cm	87,5	104,5	150	173	207	258,5
inch	34 1/2	41 1/2	59"	68 1/2	81 1/2	101 3/4
P/D cm 67,5 - 26 1/2						
P/D cm 87,5 - 34 1/2						
P/D cm 104,5 - 41 1/2						
P/D cm 150 - 59"						
P/D cm 173 - 68 1/2						

\*  
Le linee tratteggiate si riferiscono alla griglia del telaio interno visibile solo con piano in vetro trasparente chiaro.  
The broken lines refers to the internal frame visible only with light transparent glass.

tavoli multiuso \_ multiuse tables h 44,5 - 17 1/2

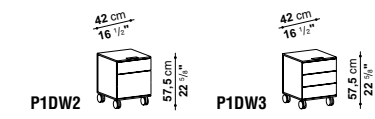
L. cm	50,5	87,5	150
inch	19 1/2	34 1/2	59
P/D cm 50,5 - 19 1/2			
P/D cm 87,5 - 34 1/2			

console h 72,5 - 28 1/2

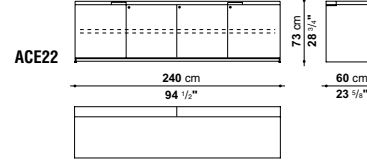
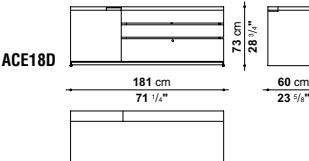
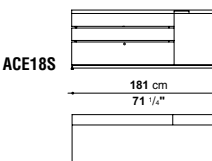
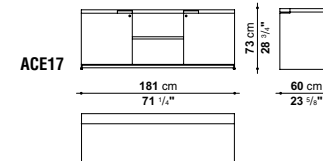
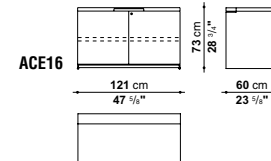
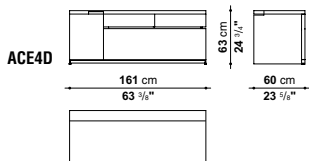
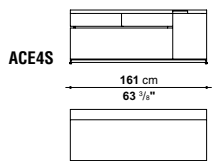
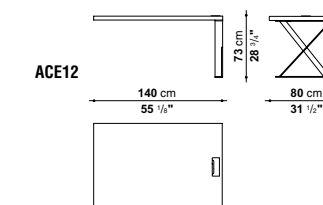
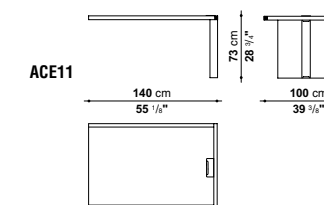
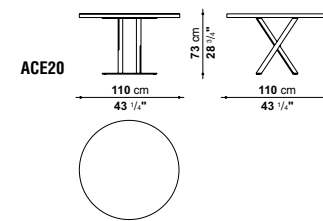
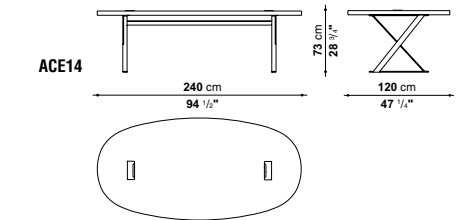
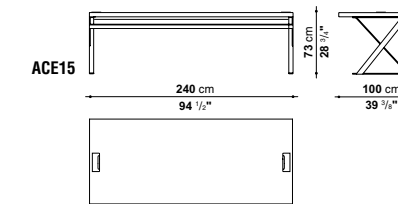
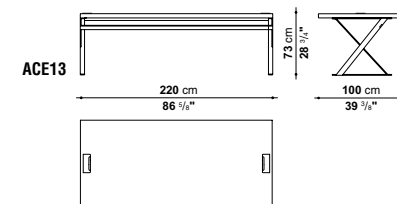
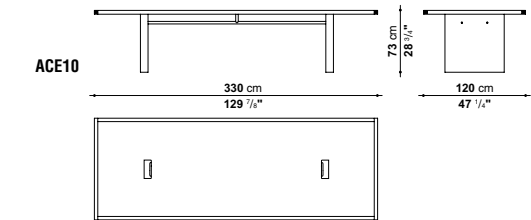
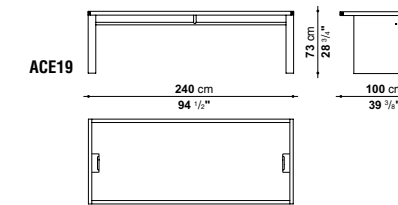
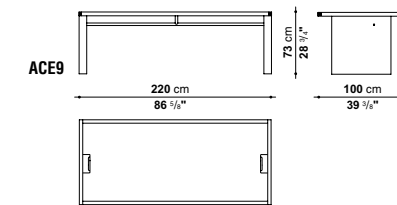
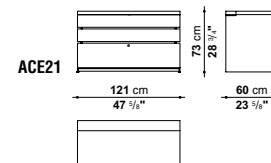
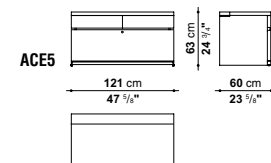
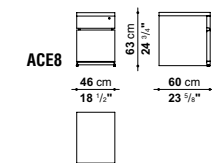
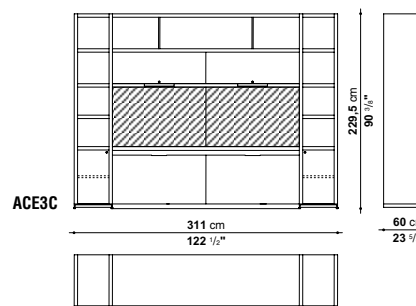
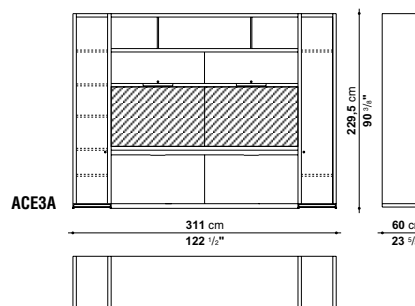
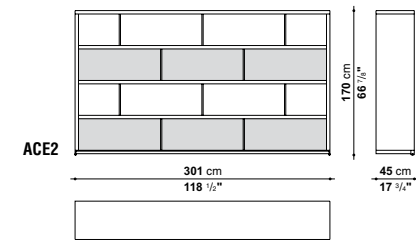
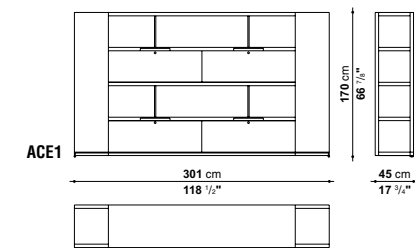
L. cm	150	173	258,5
inch	59	68 1/2	101 3/4
P/D cm 50,5 - 19 1/2			

\*  
Le linee tratteggiate si riferiscono alla griglia del telaio interno visibile solo con piano in vetro trasparente chiaro.  
The broken lines refers to the internal frame visible only with light transparent glass.

cassettiere \_ chest of drawers



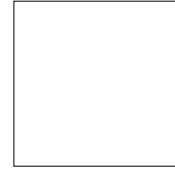
AC EXECUTIVE - ANTONIO CITTERIO



MATERIALI - MATERIALS

PROGETTO 1

VETRO - GLASS

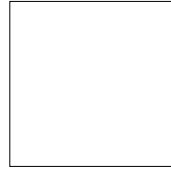


0117 T  
trasparente chiaro  
light transparent



0130 B  
extra light verniciato bianco  
white painted extra light

LAMINATO HPL - HPL LAMINATE



0610 A  
bianco  
white



0655 A  
nero  
black

ACCIAIO - STEEL



0210 V  
verniciato bianco  
white painted



0555 V  
verniciato nero opaco  
matt black painted

LEGNO - WOOD



374 C  
rovere chiaro spazzolato  
brushed light oak



378 G  
rovere grigio  
grey oak

MULTILAMINARE - MULTI-LAMINATE



0271 E  
ebano  
ebony

CLOUD - WORDS

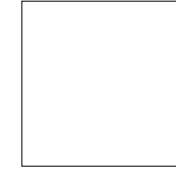
MULTILAMINARE - MULTI-LAMINATE



0271 E  
ebano  
ebony

OTTOCHAIRS

MATERIALE TERMOPLASTICO - THERMOPLASTIC MATERIAL



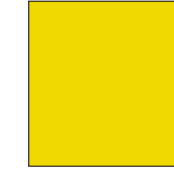
0001 B  
bianco  
white



0003 B  
antracite  
anthracite



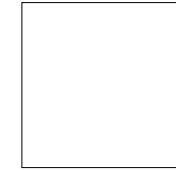
0013 G  
grigio  
grey



0011 S  
giallo senape  
mustard yellow

COSMOS - SINA

LAMINATO HPL SOLID CORE - HPL SOLID CORE LAMINATE



0280 B  
bianco  
white



0290 N  
nero  
black

MULTILAMINARE - MULTI-LAMINATE



0271 E  
ebano  
ebony

AC EXECUTIVE

LEGNO - WOOD



374 C  
rovere chiaro spazzolato  
brushed light oak



378 G  
rovere grigio  
grey oak

MULTILAMINARE - MULTI-LAMINATE



0271 E  
ebano  
ebony

HOLLOW

MATERIALE PLASTICO - PLASTIC MATERIAL



1151 L  
bianco gesso  
chalk white



1150 L  
nero  
black



7104 L  
bordeaux  
bordeaux